

ДОГОВОР № 14/20  
06.09. 2020 р.

Исследование эффективности препарата  
BioSpectrum на Украине в 2020 г.

Закрытое акционерное общество «Nando» (далее – Заказчик), в лице директора Юстинаса Тарушки, который действует на основании Устава и Уманский национальный университет садоводства (далее – Исполнитель), в лице ректора Елены Александровны Непочатенко, который действует на основании Устава, заключили настоящий договор на 2020 год.

1. Заказчик заказывает, а Исполнитель обязуется выполнить следующие работы по научному исследованию на 2020 календарный год:

1.1. Исследовать эффективность препарата BioSpectrum и оценить воздействие на качественные и количественные показатели урожая сои и кукурузы (в соответствии с Приложением № 1).

2. Исполнитель обязуется:

2.1. Все работы проводить в предусмотренные сроки или этапы, которые предусмотрены в календарном графике выполнения работ (Приложение № 1).

2.2. По окончании срока или этапа выполнения отчитаться перед Заказчиком и передать работы в соответствии с актом приемки-передачи.

2.3. Если выяснится, что выполняемые работы по объективным причинам не будут выполнены или выполнены не полностью, немедленно письменно сообщить об этом Заказчику.

2.4. Гарантировать Заказчику, что передача результатов работы не нарушит исключительных прав других лиц.

3. Заказчик обязуется:

3.1. Передать Исполнителю информацию, необходимую для выполнения работ.

3.2. Обеспечить своевременные и необходимые условия для выполнения работ (смесь для обработки почвы, необходимые для проведения испытаний).

ДОГОВІР № 14/20  
06.09. 2020 р.

Дослідження ефективності препарату  
BioSpectrum в Україні в 2020 р.

Закрите акціонерне товариство «Nando» (далі – Замовник), в особі директора Юстинаса Тарушки, який діє на підставі Статуту і Уманський національний університет садівництва (далі – Виконавець), в особі ректора Олени Олександрівни Непочатенко, яка діє на підставі Статуту, уклали даний договір на 2020 р.

1. Замовник замовляє, а Виконавець зобов'язується виконати наступні роботи з наукових досліджень на 2020 календарний рік.

1.1. Дослідити ефективність препарату BioSpectrum і оцінити вплив на якісні та кількісні показники врожаю сої та кукурудзи (відповідно до Додатку № 1).

2. Виконавець зобов'язується:

2.1. Всі роботи проводити в передбачені терміни або етапи, що передбачені в календарному графіку виконання робіт (Додаток № 1).

2.2. Після закінчення терміну або етапу виконання відвідувати перед Замовником і передати роботи відповідно до акту приймання-передачі.

2.3. Якщо з'ясується, що виконувані роботи з об'єктивних причин не будуть виконані або виконані не повністю, негайно письмово повідомити про це Замовника.

2.4. Гарантувати замовнику, що виконання договору не порушить виняткових прав інших осіб.

3. Замовник зобов'язується:

3.1. Передати Виконавцю інформацію, необхідну для виконання робіт.

3.2. Забезпечити своєчасні і необхідні умови для виконання робіт (суміш для обробки ґрунту, необхідні для проведення випробувань).

3.3. Вместе с Исполнителем по окончании работ составить акт приемки-передачи. Такой акт приемки-передачи должен быть подписан Заказчиком на протяжении 3 рабочих дней. В случае, если в указанный срок Заказчик не подписал акт и не предоставил обоснованные замечания, работы, указанные в акте считаются принятыми Заказчиком.

3.4. Обеспечить своевременное и качественное выполнение различных технологических элементов, организационных и исследовательских работ в соответствии с договором.

4. Порядок расчета и ответственность:

4.1. За полностью выполненные работы Заказчик платит Исполнителю сумму в размере одной тысячи триста евро (1300 €).

4.2. Оплата разделяется на два следующих платежа:

Один платеж в сумме 300,00 евро – на протяжении 30 календарных дней от подписания этого Договора как предоплата.

Второй платеж в сумме 1000,00 евро – после подписания акта приемки-передачи выполненных работ в соответствии с Приложением 1.

Заказчик, вовремя не выполняющий своих обязательств по оплате согласно настоящему договору, платит Исполнителю пеню – 0,02 % за каждый просроченный день платежа.

5. Действие Договора. Договор считается заключенным со дня его подписания и действует до полного выполнения Сторонами.

6. Договор может быть изменен или расторгнут по письменному соглашению Сторон.

7. Порядок решения споров:

7.1. Стороны обязуются все разногласия решать путем переговоров, результаты которых оформляются в протоколах.

7.2. Если Стороны не могут прийти к соглашению, споры решаются в судебном порядке, согласно с

3.3. Разом з Виконавцем після закінчення робіт скласти акт приймання-передачі. Такий акт приймання-передачі має бути підписаний Замовником протягом 3 робочих днів. У разі, якщо у вказаний строк Замовник не підписав акт та не надав вмотивовані зауваження, роботи, вказані в акті вважаються прийнятими Замовником.

3.4. Забезпечити своєчасне і якісне виконання різних технологічних елементів, організаційних і дослідницьких робіт відповідно до договору.

4. Порядок розрахунку та відповідальність:

4.4. За повністю виконані роботи Замовник сплачує Виконавцю суму в розмірі однієї тисячі триста євро (1300 €).

4.2. Оплата розподіляється на два наступних платежі:

Один платіж в сумі 300,00 євро – протягом 30 календарних днів від підписання цього Договору, як попередня оплата.

Другий платіж в сумі 1000,00 євро – після підписання акта приймання-передачі виконаних робіт за Додатком 1.

Замовник, що вчасно не виконав своїх зобов'язань по оплаті згідно з цим договором, сплачує Виконавцю пеню – 0,02 % за кожен прострочений день платежу.

5. Дія договору. Договір вважається укладеним з дня його підписання і діє до повного виконання Сторонами.

6. Договір може бути змінений або розірваний за письмовою згодою Сторін.

7. Порядок вирішення спорів:

7.1. Сторони зобов'язуються всі розбіжності вирішувати шляхом переговорів, результати яких оформляються в протоколах.

7.2. Якщо Сторони не можуть дійти згоди, спори вирішуються в судовому порядку, згідно чинного законодавства України, в суді відповідної юрисдикції.

действующим Законодательством Украины в суде соответствующей юрисдикции.

8. Договор составлен в двух экземплярах – по одному каждой Стороне и на двух языках: украинском и русском.

9. Договор действителен только с календарным планом выполнения работ (Приложение № 1).

8. Договір складений в двох екземплярах – по одному для кожної із Сторін та двома мовами українською та російською.

9. Договір дійсний тільки з календарним планом виконання робіт (Додаток 1).

10. Адреса сторін:

**Заказчик**  
Nando, ЗАО  
Код предприятия 300594552;  
Код плательщика НДС LT100002583014  
Адрес: ул. Баркуну 13, LT-46326  
Каунас  
Банк: AB SEB Bankas, проспект  
Гедиминас 12, 01103 Вильнюс  
Код банка 70440,  
код SWIFT CBVILT2X  
LT54 7044 0600 0604 3293

10. Адреси сторін

**Виконавець**  
Уманський національний університет  
садиництва  
Адреса: 20305, м. Умань,  
вул. Інститутська, 1  
IBAN Code  
UA163543470000025305057000857  
Назва банку/Name of the bank  
JSC CB "PRIVATBANK", ID  
HRUSHEVSKOHO STR., KYIV, 01001,  
UKRAINE  
SWIFT code банку/Bank SWIFT Code  
PBANUA2X  
Банки кореспонденти/Correspondent banks:  
Рахунок в банку кореспонденті/Account in the  
correspondent bank  
400886700401  
SWIFT Code банку-кореспондента/SWIFT Code  
of the correspondent bank  
COBADEFF  
Банк кореспондент/Correspondent bank  
Commerzbank AG, Frankfurt am Main, Germany  
-----  
Рахунок в банку кореспонденті/Account in the  
correspondent bank  
6231605145  
SWIFT Code банку-кореспондента/SWIFT Code  
of the correspondent bank  
CHASDEFX  
Банк кореспондент/Correspondent bank  
J.P.MORGAN AG, FRANKFURT AM MAIN,  
GERMANY

Директор

Юстинас Тарушка

Ректор

О. О. Непочатенко

